

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	<i>I Comunicazioni</i>	
	Consiglio	
1999/C 375/01	Risoluzione del Consiglio, del 2 dicembre 1999, sullo sviluppo di una strategia spaziale europea coerente	1
	Commissione	
1999/C 375/02	Tassi di cambio dell'euro	2
1999/C 375/03	Aiuti di Stato — C 3/98 (ex NN 162/97) — Austria ⁽¹⁾	3
1999/C 375/04	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 (ex articoli 92 e 93) del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	4
1999/C 375/05	Estratto delle decisioni comunitarie in materia di autorizzazioni all'immissione in commercio dei medicinali dal 15 novembre 1999 al 15 dicembre 1999 [Pubblicazione a norma dell'articolo 12 o dell'articolo 34 del regolamento (CEE) n. 2309/93 del Consiglio]	6
	<i>II Atti preparatori</i>	
	
	<i>III Informazioni</i>	
	Commissione	
1999/C 375/06	SAVE II — Invito a presentare proposte per la promozione dell'efficienza energetica nella Comunità europea (2000) — SAVE II	10

Avviso ai lettori (vedi terza pagina di copertina)

IT

1

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

Spedizione in abbonamento postale gruppo I / 70 % — Milano.

I

(Comunicazioni)

CONSIGLIO

RISOLUZIONE DEL CONSIGLIO

del 2 dicembre 1999

sullo sviluppo di una strategia spaziale europea coerente

(1999/C 375/01)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

RICORDANDO la risoluzione del Consiglio, del 22 giugno 1998, sul rafforzamento della sinergia fra l'Agenzia spaziale europea e la Comunità europea ⁽¹⁾, adottata parallelamente dal Consiglio dell'Agenzia spaziale europea (in seguito denominata «ASE»), e PRENDENDO ATTO della risoluzione «Costruire il futuro dell'Europa nello spazio», adottata dal Consiglio dell'ASE l'11 maggio 1999, nella quale si chiede una strategia pienamente sviluppata prima della fine del 2000;

VISTO il documento di lavoro della Commissione intitolato «Verso un approccio europeo coerente per lo spazio», in cui si analizza la necessità di orientare gli sforzi dell'Europa nel settore spaziale e di esaminare gli obiettivi a lungo termine dell'Europa;

CONSIDERANDO il ruolo centrale che l'ASE svolge nello sforzo comune dell'Europa per lo sviluppo di attività spaziali;

CONSIDERANDO la fruttuosa cooperazione fra la Comunità e l'ASE e le presenti attività implicanti la partecipazione dell'Europa a una nuova generazione di servizi di navigazione satellitare (Galileo);

SOTTOLINEANDO la necessità di far fronte, mediante una strategia spaziale globale, alle sfide nei settori delle telecomunicazioni, dei trasporti e dell'ambiente; CONSIDERANDO altresì l'importanza delle tecnologie spaziali nel contesto delle questioni di sicurezza e TENENDO CONTO della ristrutturazione dell'industria spaziale europea,

(1) SI COMPIACE dell'analisi della Commissione in relazione alla necessità di agire se l'Europa vuole salvaguardare e rafforzare ulteriormente le sue capacità nel settore spaziale sviluppate negli ultimi decenni nonché continuare a svolgere un ruolo significativo nell'affrontare le sfide commerciali e

strategiche della società dell'informazione con il sostegno di infrastrutture satellitari;

- (2) CONVIENE che le risorse industriali, scientifiche e tecnologiche per far fronte a tali sfide richiedono un impegno e un investimento a lungo termine in tutti i settori, fra i quali la scienza spaziale, la partecipazione a programmi internazionali e il mantenimento di servizi di lancio spaziali competitivi;
- (3) SI COMPIACE della crescente cooperazione fra la Comunità europea e l'ASE e SOSTIENE l'intenzione della Commissione di attuare unitamente all'ASE misure volte a migliorare la sinergia esistente e di esaminare ulteriori misure concrete affinché lo sforzo dell'Europa nel settore spaziale possa trarre vantaggio anche dalle attività dell'Unione europea in altri settori;
- (4) CHIEDE alla Commissione di preparare, nell'ambito di un esercizio congiunto con l'ASE e avvalendosi di un quadro consultivo unico e comune con tutte le parti interessate, un documento organico globale riguardante una strategia spaziale europea coerente;
- (5) INVITA tutti gli Stati membri a partecipare pienamente al processo consultivo in sede di Gruppo consultivo per il settore spaziale, nel cui ambito la Commissione e l'ASE forniranno regolari informazioni sui progressi compiuti e opportunità di discussione;
- (6) CHIEDE alla Commissione di presentare alla prossima sessione del Consiglio «Ricerca» una relazione sui progressi compiuti in tale processo e, inoltre, di sottoporre all'esame del Consiglio entro la fine del 2000 una strategia spaziale europea sulla base del documento congiunto ASE-Commissione.

⁽¹⁾ GU C 224 del 17.7.1998, pag. 1.

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

23 dicembre 1999

(1999/C 375/02)

1 euro	=	7,4402	corone danesi
	=	330,6	dracme greche
	=	8,55	corone svedesi
	=	0,6265	sterline inglesi
	=	1,0089	dollari USA
	=	1,489	dollari canadesi
	=	102,52	yen giapponesi
	=	1,6011	franchi svizzeri
	=	8,0605	corone norvegesi
	=	72,66675	corone islandesi ⁽²⁾
	=	1,5676	dollari australiani
	=	1,9573	dollari neozelandesi
	=	6,20120	rand sudafricani ⁽²⁾

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

⁽²⁾ Fonte: Commissione.

AIUTI DI STATO

C 3/98 (ex NN 162/97)

Austria

(1999/C 375/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(Articoli da 87 a 89 del trattato che istituisce la Comunità europea)

Comunicazione della Commissione ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, in merito al regime «Direttiva della WIBAG (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) riguardante l'assunzione di partecipazioni nelle imprese»

Con la lettera seguente, la Commissione ha informato l'Austria della sua decisione di chiudere la procedura di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato.

«Il 21 gennaio 1998 la Commissione ha avviato il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE in merito al regime del Burgenland riguardante l'assunzione di partecipazioni pubbliche nelle imprese. Ciò è stato comunicato all'Austria con lettera SG(98) D/1410 del 18 febbraio 1998, mentre gli altri Stati membri e i terzi interessati ne sono stati informati dalla comunicazione pubblicata nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* (GU C 154 del 19.5.1998, pag. 7).

Detto procedimento è stato avviato poiché le informazioni di cui disponeva all'epoca la Commissione, che non sono state contestate dalle autorità austriache, facevano ritenere di essere in presenza di un aiuto non notificato.

Con lettera del 25 marzo 1998 le autorità austriache hanno trasmesso le loro osservazioni. Gli altri Stati membri e i terzi interessati non hanno presentato osservazioni. Per il presente caso hanno avuto luogo numerose riunioni in particolare il 7 ottobre 1998 e il 4 dicembre 1998.

Dai documenti trasmessi dall'Austria nell'ambito del procedimento, che sono stati confermati dai documenti dell'Autorità di vigilanza EFTA, si evince quanto segue:

- Il regime di partecipazioni del Land Burgenland è entrato in vigore il 1° ottobre 1991;
- il 28 febbraio 1994 l'Austria ha regolarmente notificato tale regime all'autorità di vigilanza EFTA, a norma dell'articolo 62 dell'accordo SEE, con la denominazione "Richtlinien für die Beteiligung an Unternehmen, Burgenländische Risiko-Kapitalbeteiligungsgesellschaft (BriKaBAG)" (Direttiva riguardante l'assunzione di partecipazioni nelle imprese, so-

cietà di capitale di rischio del Burgenland) (GZ 403 523/14-IV/3/94 e ESA 94-002);

- a seguito di ristrutturazioni organizzative intervenute nel Burgenland nel 1994 la denominazione del regime è stata modificata in "Richtlinien der WIBAG (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) für die Beteiligung an Unternehmen" (Direttiva del WIBAG riguardante l'assunzione di partecipazioni nelle imprese). Non è stata tuttavia apportata alcuna modifica al regime che abbia conseguenze per la normativa comunitaria in materia di aiuti di Stato;
- dato che il regime in oggetto era applicabile anche a imprese che si occupano della produzione primaria, della trasformazione e della commercializzazione di prodotti che figurano nell'allegato II del trattato, l'Autorità di vigilanza EFTA ha informato la Commissione europea conformemente al protocollo 27, lettera d), dell'accordo SEE (lettera dell'Autorità di vigilanza EFTA al Segretariato generale della Commissione europea del 20.6.1994, documento n. 94-9269D).

Tale regime rappresenta un aiuto esistente ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 1, del trattato CE, dell'articolo 172, paragrafo 5 e dell'articolo 144 dell'atto di adesione della repubblica d'Austria all'Unione europea e quindi il procedimento C 3/98 è decaduto per ragioni formali.

La Commissione ha quindi deciso di chiudere il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE in merito a tale regime che costituisce un aiuto già esistente.

Con la presente la Commissione comunica all'Austria che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della Gazzetta ufficiale, e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente».

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 (ex articoli 92 e 93) del trattato CE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(1999/C 375/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Data di adozione della decisione: 4.5.1999

Stato membro: Italia

N. dell'aiuto: NN 10/99

Titolo: Acquisto da parte di Finmeccanica delle attività di Breda Fucine Meridionali (BFM)

Obiettivo: Acquisto da parte di Finmeccanica delle attività di Breda Fucine Meridionali (BFM) nel quadro della liquidazione

Intensità o importo dell'aiuto: La misura non costituisce aiuto

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

—————

Data di adozione della decisione: 23.6.1999

Stato membro: Irlanda

N. dell'aiuto: N 204/99

Titolo: Aeroporto regionale di Cork

Obiettivo: Sviluppo regionale

Fondamento giuridico: Finance Act 1997, Section 27 and Finance Act 1995, Section 35

Stanziamento: 11 milioni di EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Minimo: 7 % ESN, massimo: 12 %

Durata: Fino al 31.12.1999

Altre informazioni: Invio di relazioni annuali; il servizio dei settori finanziari è escluso

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

—————

Data di adozione della decisione: 20.7.1999

Stato membro: Irlanda

N. dell'aiuto: NN 49/97 e N 357/99

Titolo: Regime di aiuti sotto forma di sgravi fiscali a favore di investimenti nel settore della produzione cinematografica

Obiettivo: Promuovere investimenti nel settore della produzione cinematografica (film, opere televisive, cartoni animati e documentari creativi)

Fondamento giuridico:

— Section 35 of the Finance Act, 1987, as amended by Finance Act, 1996

— Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997

— Finance Bill, 1999

Stanziamento: Minori entrate fiscali: 20-30 milioni di IEP

Intensità o importo dell'aiuto: 12,5 %-16,5 % del costo totale del film

Durata: 1996-2000

Altre informazioni: Non si sollevano obiezioni ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera d), del trattato

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

—————

Data di adozione della decisione: 1.9.1999

Stato membro: Portogallo

N. dell'aiuto: N 397/99

Titolo: Maggiorazione dello stanziamento del regime di aiuti ai giovani imprenditori (SAJE)

Obiettivo: Promozione della creazione, espansione e modernizzazione di piccole e medie imprese

Fondamento giuridico: Decreto-Lei e resolução do Conselho de Ministros

Stanziamento: 26,5 milioni di EUR

Intensità o importo dell'aiuto: Massimo 90 % lordo (65,52 % ESN)

Durata: Fino alla fine del 1999

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

—————

Data di adozione della decisione: 8.9.1999

Stato membro: Portogallo

N. dell'aiuto: N 97/99

Titolo: Regime di aiuti fiscali all'investimento

Obiettivo: Sviluppo del tessuto imprenditoriale e riduzione delle asimmetrie regionali

Fondamento giuridico: Decreto-Lei

Stanziamiento: 50 milioni di EUR all'anno

Intensità o importo dell'aiuto: Massimo 20 % ESN

Durata: Fino al termine del 2010

Altre informazioni: Lo Stato membro si è impegnato a rispettare, in ogni momento, le disposizioni pertinenti (intensità dell'aiuto e regioni beneficiarie) delle carte degli aiuti a finalità regionale in vigore nel periodo di applicazione del regime

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Data di adozione della decisione: 8.9.1999

Stato membro: Portogallo

N. dell'aiuto: N 96/99

Titolo: Regime di aiuti fiscali per progetti di internazionalizzazione

Obiettivo: Promuovere l'internazionalizzazione delle imprese e incentivare l'investimento diretto all'estero

Fondamento giuridico: Decreto-Lei

Stanziamiento: 50 milioni di EUR all'anno

Intensità o importo dell'aiuto: Massimo 20 % ESN

Durata: Fino al termine del 2010

Altre informazioni: Per gli investimenti diretti all'estero, lo Stato membro si è impegnato a notificare individualmente tutti i progetti di concessione di aiuti a grandi imprese e quelli riguardanti piccole e medie imprese di intensità superiore, rispettivamente, al 15 % (ESL) e 7,5 % (ESL)

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Data di adozione della decisione: 10.11.1999

Stato membro: Germania (Meclenburgo-Pomerania occidentale)

N. dell'aiuto: NN 46/99

Titolo: Ristrutturazione e privatizzazione di Mecklenburger Metallguß GmbH

Obiettivo: Ristrutturazione di un'impresa che produce eliche per navi

Fondamento giuridico:

— Gesetz über die verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt

— Haushalt des Landes Mecklenburg-Vorpommern

— Gemeinschaftsaufgabe zur Förderung der regionalen Wirtschaftsstruktur

Intensità o importo dell'aiuto: 7,05 milioni di EUR (13,75 milioni di DEM)

Durata: 1997-2002

Altre informazioni: La misura non costituisce aiuto: 3,1 milioni di EUR (6,065 milioni di DEM)

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Data di adozione della decisione: 22.11.1999

Stato membro: Danimarca

N. dell'aiuto: N 501/99

Titolo: Formazione professionale collettiva e individuale nelle imprese private

Obiettivo: Creazione di posti di lavoro per persone che incontrano particolari difficoltà a trovare un posto di lavoro permanente

Fondamento giuridico: Lov om aktiv socialpolitik, lovbeholdning nr. 707 af 29.9.1998

Stanziamiento: 2000: 478 milioni di DKK (64 milioni di EUR)

Intensità o importo dell'aiuto: 42 %-69 %

Durata: Illimitata

Altre informazioni: Relazione annua

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad accezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Estratto delle decisioni comunitarie in materia di autorizzazioni all'immissione in commercio dei medicinali dal 15 novembre 1999 al 15 dicembre 1999

[Pubblicazione a norma dell'articolo 12 o dell'articolo 34 del regolamento (CEE) n. 2309/93 del Consiglio ⁽¹⁾]

(1999/C 375/05)

— Rilascio di un'autorizzazione all'immissione in commercio [articolo 12 del regolamento (CEE) n. 2309/93]: accettazione

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
16.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/011-012	19.11.1999
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/003	1.12.1999
29.11.1999	Tikozyn	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT1 39NJ United Kingdom	EU/1/99/121/001-015	1.12.1999
8.12.1999	Ammonaps	Orphan Europe Immeuble Le Guillaumet F-92046 Paris-la Défense	EU/1/99/120/001-004	14.12.1999

— Modifica di un'autorizzazione all'immissione in commercio [articolo 12 del regolamento (CEE) n. 2309/93]: accettazione

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
16.11.1999	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	19.11.1999
16.11.1999	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-004	25.11.1999
16.11.1999	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/054/001-003	23.11.1999
16.11.1999	Cerezyme	Genzyme BV Gooimer 3-30 1411 DC Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-002	24.11.1999

(1) GU L 214 del 24.8.1993, pag. 1.

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001	1.12.1999
29.11.1999	Mirapexin	Pharmacia & Upjohn SA Route d'Esch 52 L-1470 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-010	1.12.1999
29.11.1999	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	1.12.1999
29.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/001-006	1.12.1999
29.11.1999	Invirase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	1.12.1999
3.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	7.12.1999
8.12.1999	Patrex	Roerig Farmaceutici SpA Strada Statale 156 km 50 I-04010 Borgo S. Michele (Latina)	EU/1/98/078/001-012	14.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-007	15.12.1999
8.12.1999	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	15.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-005, 007	14.12.1999
8.12.1999	Arava	Hoechst Marion Roussel Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	15.12.1999
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/001-006	14.12.1999
8.12.1999	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	15.12.1999

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
8.12.1999	Gonal-F	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/95/001/001-020	15.12.1999
8.12.1999	Novoseven	Novo Nordisk A/S DK-2880 Bagsværd	EU/1/96/006/001-003	15.12.1999
14.12.1999	Viagra	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	15.12.1999
14.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	15.12.1999

— **Revoca di un'autorizzazione all'immissione in commercio [articolo 12 del regolamento (CEE) n. 2309/93]**

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/007-008	15.12.1999

— **Rilascio di un'autorizzazione all'immissione in commercio [articolo 34 del regolamento (CEE) n. 2309/93]: accettazione**

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/004-015	23.11.1999
16.11.1999	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/004	23.11.1999
25.11.1999	Stronghold	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-006	3.12.1999
29.11.1999	Oxyglobin	Biopure Netherlands BV Prinses Irenestraat 59 1077 WV Amsterdam Nederland	EU/2/99/015/001	1.12.1999

— **Modifica di un'autorizzazione all'immissione in commercio [articolo 34 del regolamento (CEE) n. 2309/93]: accettazione**

Data della decisione	Nome del medicinale	Titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio	N. di iscrizione nel registro comunitario	Data della notifica
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/001-003	19.11.1999
16.11.1999	Econor	Novartis Animal Health Austria GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	EU/2/98/010/001-010	25.11.1999
8.12.1999	Fevaxyn Pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate Sligo Ireland	EU/2/97/002/001-003	15.12.1999

Gli interessati possono richiedere comunicazione della relazione pubblica di valutazione dei medicinali in questione e delle relative decisioni rivolgendosi a:

Agenzia europea di valutazione dei medicinali
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
England

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

SAVE II

Invito a presentare proposte per la promozione dell'efficienza energetica nella Comunità europea (2000) — SAVE II

(1999/C 375/06)

1. Come previsto dall'articolo 2 della decisione del Consiglio del 16 dicembre 1996, riguardante un programma pluriennale per la promozione dell'efficienza energetica nella Comunità, la Commissione invita a presentare proposte per i seguenti tipi di azioni:

- A. studi finalizzati all'esecuzione e al completamento delle misure comunitarie adottate per migliorare l'efficienza energetica nei seguenti campi d'azione: gare d'appalto pubbliche, verifiche energetiche, misure per la trasformazione del mercato, produzione combinata di calore e di elettricità, e un numero limitato di specifici studi nel campo dei trasporti, edifici ed industria;
 - B. azioni pilota settoriali mirate per accelerare gli investimenti di efficienza energetica e/o migliorare le tendenze di consumo in un numero di specifici campi d'azione nei settori seguenti: educazione, trasporti, banche dati per l'informazione, misure per la trasformazione del mercato, edifici, industria, produzione combinata di calore e di elettricità trasporti, apparecchiature, edifici, industria, gestione della domanda, produzione combinata di calore e di elettricità;
 - C. misure destinate a promuovere lo scambio di esperienze, nell'ottica di un migliore coordinamento tra le attività internazionali, comunitarie, nazionali, regionali e locali, tramite opportuni canali di divulgazione dell'informazione;
 - D. controllo dei progressi in materia di efficienza energetica nella Comunità e nei singoli Stati membri;
 - E. azioni specifiche a favore della costituzione di agenzie per la gestione dell'energia a livello regionale e urbano
2. SAVE è il programma dell'Unione europea per la promozione dell'efficienza energetica su base non tecnologica.
3. Il presente invito è destinato a persone giuridiche, autorità regionali e locali, organizzazioni, persone fisiche, imprese di natura pubblica e privata, nonché alle reti esistenti nella Comunità ed alle associazioni temporanee di organizzazioni e/o imprese a livello comunitario costituite per realizzare progetti per l'uso razionale dell'energia.

Le priorità dei cinque tipi d'azione sono indicate in due separati opuscoli informativi: nelle Linee guida sul pro-

gramma SAVE per le azioni A fino a D e nell'opuscolo informativo sulle agenzie per la gestione dell'energia SAVE per le azioni E.

Il contributo comunitario per le azioni A (studi), D (controllo) e C (scambio di esperienze) può arrivare al 100 % del costo eleggibile del progetto. Le azioni B (progetti pilota) possono invece essere finanziate al 50 %, mentre le azioni E (agenzie SAVE per la gestione dell'energia) possono essere finanziate al 40 % del costo eleggibile del progetto.

Di norma, i progetti relativi alle azioni da A a D devono coinvolgere almeno due partner non associati, appartenenti a due diversi Stati membri o al SEE. Le azioni E devono riguardare la creazione di due o tre agenzie due partner non associati, in diversi Stati membri o nel SEE.

Le persone giuridiche di paesi terzi associati dell'Europa centrale ed orientale e di Cipro possono presentare proposte e partecipare alle stesse condizioni fissate per gli Stati membri e per i paesi SEE. Si deve tenere presente che i progetti per le azioni da A ad E riguardanti questi paesi devono includere quantomeno due partner non associati, appartenenti a due diversi Stati membri o al SEE. Per la creazione di agenzie SAVE per la gestione dell'energia le persone giuridiche di paesi terzi associati dell'Europa centrale ed orientale e di Cipro debbono collaborare con almeno un'autorità locale degli Stati membri. Decisioni in tal senso sono in fase di preparazione e saranno presto adottate. Prima di preparare e presentare proposte che vedono coinvolti tali paesi, si prega di contattare la Commissione europea all'indirizzo sotto indicato.

Le proposte dovranno pervenire alla Commissione entro e non oltre il 31 marzo 1999 (ore 12.00, ora locale). Non sarà tenuto conto delle proposte ricevute oltre tale termine.

Tutte le informazioni fornite alla Commissione nell'ambito della proposta o del contratto saranno trattate in maniera riservata.

4. Informazioni dettagliate sulle procedure e le condizioni di ammissibilità per la presentazione delle proposte, i criteri di selezione, i principi che regolano i contributi comunitari ed il contratto che verrà proposto ai candidati prescelti possono essere ottenute facendone richiesta ai servizi della Commissione.

Tutte le informazioni dettagliate per la presentazione delle proposte sono contenute nei fascicoli informativi sui progetti SAVE e sulle agenzie SAVE per la gestione dell'energia. Questi fascicoli informativi saranno inviati a seguito di richiesta scritta al numero di fax seguente:

(32-2) 296 62 83 (Ronan Harbison)

o tramite un messaggio di posta elettronica a:

ronan.harbison@cec.eu.int

o scrivendo al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale dei trasporti e dell'energia
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles

Il fascicolo informativo è inoltre disponibile sul nostro sito Internet, al seguente indirizzo:

<http://europa.eu.int/en/comm/dg17/save.htm>

Nella richiesta si prega di specificare se si desidera ricevere le Linee guida per i progetti SAVE (azioni da A a D) o il fascicolo informativo sulle agenzie SAVE per la gestione dell'energia.

Tutta la corrispondenza relativa al presente invito, comprese le eventuali proposte (1 originale e 5 copie di tutti i progetti e 30 copie del sunto della proposta e delle schede identificative dei proponenti) deve essere inviata all'indirizzo di cui sopra. Si prega di non inviare le proposte per fax.
